OUTEQ

2in1 Wireless Car Adapter CR2 Carplay, Android

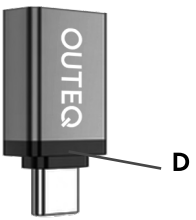
PN: OU-WAA-CR2

User Manual



www.outeq.eu





Product Description:
A) USB-A Connector
B) Aluminum Alloy Body
C) Tempered Glass Top with LED Indicator
D) USB-A to USB-C Converter

Specifications:
- Input Connector: USB-A or USB-C Male
- Input: 4.75-5.25V, Max 1A
- Power Output: 5W
- Bluetooth: 5.3
- WiFi: Dual-Band 2.4GHz / 5.8GHz
- Supported Phones (iOS): iPhone 6 and Later, iOS 10 and Later
- Supported Phones (Android): Android 12 and Later
- Data Transfer: OTG Supported
- Firmware Update: OTA via Web Interface (192.168.18.9)
- Operating Temperature: -20°C to 40°C
- Product Dimensions: 23 x 23 x 23 mm
- Colour: Space Grey
- Material: Aluminum Alloy Body, Tempered Glass Top
- Weight: 10.7 g

Package Contents:
- 1x 2in1 Wireless Car Adapter CR2 Carplay, Android
- 1x USB-A to USB-C Converter
- 1x User Manual

Instructions For Use:
- **Start the Vehicle:** Start the car and wait until the head unit (infotainment) system is fully loaded.
- **Connect the Adapter:** Plug the adapter into your vehicle's USB-A or USB-C port. If the car has several ports, be sure to use the port designated for wired CarPlay/Android Auto.

- **Prepare Your Phone:** Turn on your phone's WiFi. The adapter "OUTEQ CR2-XXXX" will appear in the WiFi list - do not connect to it or to any other WiFi network at this time, just keep WiFi on and unoccupied.
- **Pair via Bluetooth:** Turn on Bluetooth, search for the adapter "OUTEQ CR2-XXXX" and tap it to pair. After a few seconds, the phone will prompt "Use CarPlay/Android Auto" - confirm and wait 5-15 seconds for the connection to complete.
- **Automatic Reconnection:** After the first pairing, the adapter will automatically reconnect to your phone (make sure the phone's WiFi and Bluetooth are turned on). In some cars, you may need to enable the "Start automatically" option in the CarPlay/Android Auto settings.

Note:
IMPORTANT: Only compatible with vehicles equipped with factory wired Apple CarPlay or Android Auto. To verify compatibility, plug your phone into the car's USB port with a cable - if CarPlay/Android Auto launches, your car is compatible. You can also check for a CarPlay/Android Auto icon in the car stereo menu or contact your car dealer.
The adapter uses Bluetooth for the initial pairing and then switches to WiFi. Bluetooth disconnects automatically after pairing - this is normal behaviour, the connection continues over WiFi.
While the adapter is in use, your phone's WiFi is occupied by the adapter and cannot be used for other networks.
The adapter can be paired with multiple phones, but only one phone can be connected at a time. It automatically reconnects to the last used phone.
Firmware can be updated via the web interface: connect to the adapter's WiFi (password: 12345678), open a browser and enter 192.168.18.9. Update the firmware only if you experience issues and restart your phone after the update.

Important Safety Instructions:
- DO NOT disassemble, burn, or expose the product to water, whether in use or not.
- Avoid using the product in extremely high temperatures, high humidity, or dusty environments.
- DO NOT clean the product with chemicals or detergents. Use a dry or slightly damp cloth instead.
- Using incompatible accessories may pose a risk of injury or damage.
- The product may become warm during operation. This is a normal operating condition and not a cause for concern. If you notice an unusually high temperature, we recommend disconnecting the adapter and allowing it to cool down before using it again.
- Do not operate the adapter or your phone while driving. Perform pairing and setup only when the vehicle is safely parked.
- Keep the product out of reach of children and pets. This product is not intended for use as a toy.

Warranty does not apply in the following cases:
Damage from improper transportation, natural disasters (floods, fires, lightning, earthquakes), human error, product misuse, or unauthorized alterations/parts changes.

Note:
It is important to follow the safety precautions and instructions to avoid any risk of damage to your equipment or injury.
This product is subject to the WEEE Directive (2012/19/EU) and must not be disposed of with regular household waste. At the end of its life, please take it to an appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
This product complies with the requirements of the applicable EU directives and standards. Conformity assessment has been carried out in accordance with the relevant regulations.

All trademarks and registered trademarks are the property of their respective owners.
In case of any problems or uncertainties, please contact the manufacturer at customercare@outeq.eu.

CZ

Popis produktu:
A) USB-A konektor
B) Tělo z hliníkové slitiny
C) Horní plocha z tvrzeného skla s LED indikátorem
D) Redukce USB-A na USB-C

Specifikace:
- Vstupní konektor: USB-A nebo USB-C
- Vstup: 4,75-5,25V, Max 1A
- Výstupní výkon: 5W
- Bluetooth: 5.3
- WiFi: Dual-Band 2,4GHz / 5,8GHz
- Podporované telefony (iOS): iPhone 6 a novější, iOS 10 a vyšší
- Podporované telefony (Android): Android 12 a novější
- Přenos dat: podpora OTG
- Aktualizace firmwaru: OTA přes webové rozhraní (192.168.18.9)
- Provozní teplota: -20°C až 40°C
- Rozměry produktu: 23 x 23 x 23 mm
- Barva: Vesmírně šedá
- Materiál: tělo z hliníkové slitiny, horní plocha z tvrzeného skla
- Hmotnost: 10,7 g

Obsah balení:
- 1x 2in1 Wireless Car Adapter CR2 Carplay, Android
- 1x Redukce USB-A na USB-C
- 1x Uživatelská příručka

Pokyny k použití:
- **Nastartování vozidla:** Nastartujte vůz a počkejte, než se plně načte systém palubní jednotky (infotainmentu).
- **Připojení adaptéru:** Zapojte adaptér do USB-A nebo USB-C portu vozidla. Pokud má vůz více portů, použijte port určený pro kabelové CarPlay/Android Auto.
- **Příprava telefonu:** Zapněte na telefonu WiFi. V seznamu WiFi sítí se objeví adaptér „OUTEQ CR2-XXXX" - nepřipojujte se k němu ani k žádné jiné WiFi síti, pouze nechte WiFi zapnutou a neobsazenou.
- **Párování přes Bluetooth:** Zapněte Bluetooth, vyhledejte adaptér „OUTEQ CR2-XXXX" a klepnutím jej spárujte. Po několika sekundách telefon zobrazí výzvu „Použít CarPlay/Android Auto" - potvrďte ji a vyčkejte 5-15 sekund na dokončení připojení.
- **Automatické opětovné připojení:** Po prvním spárování se adaptér k telefonu připojí automaticky (ujistěte se, že máte na telefonu zapnuté WiFi i Bluetooth). U některých vozů může být nutné v nastavení CarPlay/Android Auto aktivovat možnost „Spouštět automaticky".

Poznámka:
DŮLEŽITÉ: Adaptér je kompatibilní pouze s vozidly vybavenými továrním kabelovým Apple CarPlay nebo Android Auto. Kompatibilitu ověřte připojením telefonu kabelem do USB portu vozu - pokud se spustí CarPlay/Android Auto, váš vůz je kompatibilní. Případně zkontrolujte, zda je v menu autorádia ikona CarPlay/Android Auto, nebo se obraťte na prodejce vozu.
Adaptér používá Bluetooth pro první spárování a poté se přepne na WiFi. Bluetooth se po spárování automaticky odpojí - jde o běžné chování, spojení dále probíhá přes WiFi.
Během používání adaptéru je WiFi telefonu obsazena adaptérem a nelze ji používat pro připojení k jiným sítím.
Adaptér lze spárovat s více telefony, připojen však může být vždy pouze jeden telefon. Automaticky se připojuje k naposledy

použitému telefonu.
Firmware lze aktualizovat přes webové rozhraní: připojte se k WiFi síti adaptéru (heslo: 12345678), otevřete prohlížeč a zadejte adresu 192.168.18.9. Firmware aktualizujte pouze v případě potíží a po aktualizaci telefon restartujte.

Důležité bezpečnostní pokyny:

- Produkt nerozebírejte, nespalujte ani jej nevystavujte vodě, bez ohledu na to, zda je používán či nikoli.
- Nepoužívejte produkt v extrémně vysokých teplotách, vysoké vlhkosti nebo prašném prostředí.
- Nečistěte produkt chemikáliemi ani čisticími prostředky. Používejte suchý nebo mírně vlhký hadřík.
- Použití nekompatibilního příslušenství může způsobit zranění nebo poškození.
- Produkt se může během provozu zahřívat. Jedná se o běžný provozní stav a není důvodem k obavám. Pokud zaznamenáte neobvykle vysokou teplotu, doporučujeme adaptér odpojit a před dalším použitím jej nechat vychladnout.
- Neobsluhujte adaptér ani telefon během jízdy. Párování a nastavení provádějte pouze tehdy, když je vozidlo bezpečně zaparkované.
- Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Tento produkt není hračka.

Záruka se nevztahuje na následující případy:
Poškození při nesprávné přepravě, přírodní katastrofy (povodně, požáry, blesky, zemětřesení), lidská chyba, nesprávné používání produktu nebo neautorizované úpravy/změny dílů.

Poznámka:
Je důležité dodržovat bezpečnostní opatření a pokyny, aby nedošlo k poškození zařízení nebo úrazu.
Tento produkt spadá pod směrnici WEEE (2012/19/EU) a nesmí být

likvidován s běžným domácím odpadem. Po skončení životnosti prosím odevzdejte produkt na vhodném sběrném místě pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.
Tento produkt je v souladu s požadavky platných směrnic a norem EU. Posouzení shody bylo provedeno podle příslušných předpisů.
Všechny ochranné známky a registrované ochranné známky jsou vlastnictvím jejich příslušných vlastníků.
V případě problémů nebo nejasností kontaktujte výrobce na adrese customercare@outeq.eu.

SK

Popis produktu:
A) USB-A konektor
B) Telo z hliníkovej zliatiny
C) Horná plocha z tvrdeného skla s LED indikátorom
D) Redukcia z USB-A na USB-C

Špecifikácie:

- Vstupný konektor: USB-A alebo USB-C
- Vstup: 4,75-5,25V, max. 1A
- Výstupný výkon: 5W
- Bluetooth: 5.3
- WiFi: Dual-Band 2,4GHz / 5,8GHz
- Podporované telefóny (iOS): iPhone 6 a novší, iOS 10 a novší
- Podporované telefóny (Android): Android 12 a novší
- Prenos dát: podpora OTG
- Aktualizácia firmvéru: OTA cez webové rozhranie (192.168.18.9)
- Prevádzková teplota: -20°C až 40°C
- Rozmery produktu: 23 x 23 x 23 mm
- Farba: Vesmírna sivá
- Materiál: telo z hliníkovej zliatiny, horná plocha z tvrdeného skla
- Hmotnosť: 10,7 g

Obsah balenia:

- 1x 2in1 Wireless Car Adapter CR2 Carplay, Android
- 1x Redukcia z USB-A na USB-C
- 1x Návod na použitie

Pokyny na použitie:

- **Naštartovanie vozidla:** Naštartujte auto a počkajte, kým sa úplne načíta systém palubnej jednotky (infotainmentu).
- **Pripojenie adaptéra:** Zapojte adaptér do USB-A alebo USB-C portu vozidla. Ak má vozidlo viac portov, použite port určený pre káblové CarPlay/Android Auto.
- **Príprava telefónu:** Zapnite na telefóne WiFi. V zozname WiFi sietí sa zobrazí adaptér „OUTEQ CR2-XXXX" - nepripájajte sa k nemu ani k žiadnej inej WiFi sieti, len nechajte WiFi zapnutú a neobsadenú.
- **Párovanie cez Bluetooth:** Zapnite Bluetooth, vyhľadajte adaptér „OUTEQ CR2-XXXX" a klepnutím ho spárujte. Po niekoľkých sekundách telefón zobrazí výzvu „Použiť CarPlay/Android Auto" - potvrďte ju a počkajte 5-15 sekúnd na dokončenie pripojenia.
- **Automatické opätovné pripojenie:** Po prvom spárovaní sa adaptér k telefónu pripojí automaticky (uistite sa, že máte na telefóne zapnuté WiFi aj Bluetooth). Pri niektorých vozidlách môže byť potrebné v nastaveniach CarPlay/Android Auto aktivovať možnosť „Spúšťať automaticky".

Poznámka:

DÔLEŽITÉ: Adaptér je kompatibilný iba s vozidlami vybavenými továrenským káblovým Apple CarPlay alebo Android Auto. Kompatibilitu overíte pripojením telefónu káblom do USB portu vozidla - ak sa spustí CarPlay/Android Auto, vaše vozidlo je kompatibilné. Prípadne skontrolujte, či je v menu autorádia ikona CarPlay/Android Auto, alebo sa obráťte na predajcu vozidla.

Adaptér používa Bluetooth na prvé spárovanie a potom sa prepne na WiFi. Bluetooth sa po spárovaní automaticky odpojí - ide o bežné správanie, spojenie ďalej prebieha cez WiFi.

Počas používania adaptéra je WiFi telefónu obsadená adaptérom a nemožno ju používať na pripojenie k iným sieťam.

Adaptér možno spárovať s viacerými telefónmi, pripojený však môže byť vždy len jeden telefón. Automaticky sa pripája k naposledy použitému telefónu.

Firmvér možno aktualizovať cez webové rozhranie: pripojte sa k WiFi sieti adaptéra (heslo: 12345678), otvorte prehliadač a zadajte adresu 192.168.18.9. Firmvér aktualizujte iba v prípade problémov a po aktualizácii telefón reštartujte.

Dôležité bezpečnostné pokyny:

- Výrobok NEROZOBERAJTE, nespaľujte ani nevystavujte vode, bez ohľadu na to, či sa práve používa.
- Nepoužívajte výrobok pri extrémne vysokých teplotách, vysokej vlhkosti ani v prašnom prostredí.
- Výrobok nečistite chemikáliami ani čistiacimi prostriedkami. Použite suchú alebo mierne navlhčenú handričku.
- Používanie nekompatibilného príslušenstva môže predstavovať riziko zranenia alebo poškodenia.
- Výrobok sa môže počas prevádzky zahrievať. Ide o bežný prevádzkový stav, ktorý nie je dôvodom na obavy. Ak spozorujete nezvyčajne vysokú teplotu, odporúčame adaptér odpojiť a pred ďalším použitím ho nechať vychladnúť.
- Neobsluhujte adaptér ani telefón počas jazdy. Párovanie a nastavenie vykonávajte iba vtedy, keď je vozidlo bezpečne zaparkované.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Tento výrobok nie je určený na používanie ako hračka.

Záruka sa nevzťahuje na nasledujúce prípady:
Poškodenie spôsobené nesprávnou prepravou, prírodnými katastrofami (povodne, požiare, blesky, zemetrasenia), ľudskou chybou, nesprávnym používaním výrobku alebo neoprávnenými úpravami či výmenami dielov.

Poznámka:
Je dôležité dodržiavať bezpečnostné opatrenia a pokyny, aby ste zabránili poškodeniu zariadenia alebo zraneniu.
Tento výrobok podlieha smernici WEEE (2012/19/EÚ) a nesmie sa likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom. Po skončení jeho životnosti ho odovzdajte na príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.
Tento výrobok spĺňa požiadavky platných smerníc a noriem EÚ.
Posúdenie zhody bolo vykonané v súlade s príslušnými predpismi.
Všetky ochranné známky a registrované ochranné známky sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
V prípade akýchkoľvek problémov alebo nejasností kontaktujte výrobcu na adrese customercare@outeq.eu.

Produktbeschreibung: DE
A) USB-A-Stecker
B) Gehäuse aus Aluminiumlegierung
C) Oberseite aus gehärtetem Glas mit LED-Anzeige
D) Adapter von USB-A auf USB-C

Technische Daten:
- Eingangsstecker: USB-A oder USB-C
- Eingang: 4,75-5,25V, max. 1A
- Ausgangsleistung: 5W
- Bluetooth: 5.3
- WiFi: Dual-Band 2,4GHz / 5,8GHz
- Unterstützte Telefone (iOS): iPhone 6 und neuer, iOS 10 und höher
- Unterstützte Telefone (Android): Android 12 und neuer
- Datenübertragung: OTG-Unterstützung
- Firmware-Update: OTA über Weboberfläche (192.168.18.9)
- Betriebstemperatur: -20°C bis 40°C
- Produktabmessungen: 23 x 23 x 23 mm
- Farbe: Space Grau
- Material: Gehäuse aus Aluminiumlegierung, Oberseite aus gehärtetem Glas
- Gewicht: 10,7 g

Verpackungsinhalt:
- 1x 2in1 Wireless Car Adapter CR2 Carplay, Android
- 1x Adapter von USB-A auf USB-C
- 1x Bedienungsanleitung

Gebrauchsanweisung:
- **Fahrzeug starten:** Starten Sie das Fahrzeug und warten Sie, bis das Infotainmentsystem vollständig geladen ist.
- **Adapter anschließen:** Stecken Sie den Adapter in den USB-A- oder USB-C-Anschluss Ihres Fahrzeugs. Verfügt das Fahrzeug über mehrere Anschlüsse, verwenden Sie unbedingt den für kabelgebundenes CarPlay/Android Auto vorgesehenen Anschluss.
- **Telefon vorbereiten:** Schalten Sie das WLAN Ihres Telefons ein. Der Adapter „OUTEQ CR2-XXXX“ erscheint in der WLAN-Liste - verbinden Sie sich zu diesem Zeitpunkt weder mit ihm noch mit einem anderen WLAN-Netzwerk, lassen Sie das WLAN lediglich eingeschaltet und unbelegt.
- **Über Bluetooth koppeln:** Schalten Sie Bluetooth ein, suchen Sie den Adapter „OUTEQ CR2-XXXX“ und tippen Sie ihn zum Koppeln an. Nach einigen Sekunden zeigt das Telefon die Aufforderung „CarPlay/Android Auto verwenden“ an - bestätigen

Sie diese und warten Sie 5-15 Sekunden, bis die Verbindung hergestellt ist.

- **Automatische Wiederverbindung:** Nach der ersten Kopplung verbindet sich der Adapter automatisch erneut mit Ihrem Telefon (stellen Sie sicher, dass WLAN und Bluetooth des Telefons eingeschaltet sind). Bei einigen Fahrzeugen muss in den CarPlay/Android-Auto-Einstellungen möglicherweise die Option „Automatisch starten" aktiviert werden.

Hinweis:
WICHTIG: Nur kompatibel mit Fahrzeugen, die ab Werk mit kabelgebundenem Apple CarPlay oder Android Auto ausgestattet sind. Um die Kompatibilität zu prüfen, schließen Sie Ihr Telefon mit einem Kabel an den USB-Anschluss des Fahrzeugs an - wenn CarPlay/Android Auto startet, ist Ihr Fahrzeug kompatibel. Sie können auch im Menü des Autoradios nach einem CarPlay/Android-Auto-Symbol suchen oder Ihren Fahrzeughändler kontaktieren.
Der Adapter verwendet Bluetooth für die erste Kopplung und wechselt anschließend zu WLAN. Bluetooth trennt sich nach der Kopplung automatisch - dies ist ein normales Verhalten, die Verbindung läuft über WLAN weiter.
Während der Adapter verwendet wird, ist das WLAN Ihres Telefons durch den Adapter belegt und kann nicht für andere Netzwerke genutzt werden.
Der Adapter kann mit mehreren Telefonen gekoppelt werden, es kann jedoch immer nur ein Telefon verbunden sein. Er verbindet sich automatisch erneut mit dem zuletzt verwendeten Telefon.
Die Firmware kann über die Weboberfläche aktualisiert werden: Verbinden Sie sich mit dem WLAN des Adapters (Passwort: 12345678), öffnen Sie einen Browser und geben Sie 192.168.18.9 ein. Aktualisieren Sie die Firmware nur bei Problemen und starten Sie Ihr Telefon nach dem Update neu.

Wichtige Sicherheitshinweise:

- Das Produkt NICHT zerlegen, verbrennen oder Wasser aussetzen, unabhängig davon, ob es gerade verwendet wird oder nicht.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei extrem hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder in staubigen Umgebungen.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit Chemikalien oder Reinigungsmitteln. Verwenden Sie stattdessen ein trockenes oder leicht feuchtes Tuch.
- Die Verwendung von nicht kompatiblem Zubehör kann zu Verletzungen oder Schäden führen.
- Das Produkt kann sich während des Betriebs erwärmen. Dies ist ein normaler Betriebszustand und kein Grund zur Sorge. Falls Sie eine ungewöhnlich hohe Temperatur feststellen, empfehlen wir, den Adapter zu trennen und ihn vor der weiteren Verwendung abkühlen zu lassen.
- Bedienen Sie den Adapter oder Ihr Telefon nicht während der Fahrt. Führen Sie Kopplung und Einrichtung nur durch, wenn das Fahrzeug sicher geparkt ist.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

Die Garantie gilt nicht in folgenden Fällen:
Schäden durch unsachgemäßen Transport, Naturkatastrophen wie Überschwemmungen, Brände, Blitzeinschläge oder Erdbeben, menschliches Versagen, unsachgemäße Verwendung des Produkts oder nicht autorisierte Änderungen beziehungsweise den Austausch von Teilen.

Hinweis:
Die Sicherheitshinweise und Anweisungen müssen befolgt werden, um Schäden am Gerät oder Verletzungen zu vermeiden.
Dieses Produkt unterliegt der WEEE-Richtlinie (2012/19/EU) und darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Bringen Sie es am Ende seiner Lebensdauer zu einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien und Normen. Die Konformitätsbewertung wurde gemäß den einschlägigen Vorschriften durchgeführt.
Alle Marken und eingetragenen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
Bei Problemen oder Unklarheiten wenden Sie sich bitte unter customercare@outeq.eu an den Hersteller.

Termékleírás: HU
A) USB-A csatlakozó
B) Alumíniumötvözet ház
C) Edzett üveg felső lap LED-jelzőfénnyel
D) USB-A–USB-C átalakító

Műszaki adatok:
- Bemeneti csatlakozó: USB-A vagy USB-C
- Bemenet: 4,75-5,25V, max. 1A
- Kimeneti teljesítmény: 5W
- Bluetooth: 5.3
- WiFi: Dual-Band 2,4GHz / 5,8GHz
- Támogatott telefonok (iOS): iPhone 6 és újabb, iOS 10 és újabb
- Támogatott telefonok (Android): Android 12 és újabb
- Adatátvitel: OTG-támogatás
- Firmware-frissítés: OTA webes felületen keresztül (192.168.18.9)
- Üzemi hőmérséklet: -20°C és 40°C között
- Termék méretei: 23 x 23 x 23 mm
- Szín: Asztroszürke
- Anyag: alumíniumötvözet ház, edzett üveg felső lap
- Tömeg: 10,7 g

A csomag tartalma:
- 1x 2in1 Wireless Car Adapter CR2 Carplay, Android
- 1x USB-A–USB-C átalakító
- 1x Használati útmutató

Használati utasítás:
- **A jármű beindítása:** Indítsa be az autót, és várja meg, amíg a fedélzeti (infotainment) rendszer teljesen betöltődik.
- **Az adapter csatlakoztatása:** Csatlakoztassa az adaptert a jármű USB-A vagy USB-C portjához. Ha az autóban több port is van, mindenképpen a vezetékes CarPlay/Android Auto számára kijelölt portot használja.
- **A telefon előkészítése:** Kapcsolja be a telefon WiFi-jét. Az „OUTEQ CR2-XXXX" adapter megjelenik a WiFi-listában - ekkor még ne csatlakozzon sem hozzá, sem más WiFi-hálózathoz, csak hagyja a WiFi-t bekapcsolva és szabadon.
- **Párosítás Bluetooth-on keresztül:** Kapcsolja be a Bluetooth-t, keresse meg az „OUTEQ CR2-XXXX" adaptert, és koppintson rá a párosításhoz. Néhány másodperc múlva a telefon megjeleníti a „CarPlay/Android Auto használata" kérdést - erősítse meg, majd várjon 5-15 másodpercet a kapcsolat létrejöttéig.
- **Automatikus újracsatlakozás:** Az első párosítás után az adapter automatikusan újracsatlakozik a telefonhoz (győződjön meg arról, hogy a telefon WiFi-je és Bluetooth-ja be van kapcsolva). Egyes autóknál szükség lehet az „Automatikus indítás" opció engedélyezésére a CarPlay/Android Auto beállításaiban.

Megjegyzés:
FONTOS: Kizárólag gyári vezetékes Apple CarPlay vagy Android Auto rendszerrel felszerelt járművekkel kompatibilis. A kompatibilitás ellenőrzéséhez csatlakoztassa telefonját kábellel az autó USB-portjához - ha a CarPlay/Android Auto elindul, az autó kompatibilis. Ellenőrizheti azt is, hogy az autórádió menüjében található-e

CarPlay/Android Auto ikon, vagy forduljon az autókereskedőhöz. Az adapter az első párosításhoz Bluetooth-t használ, majd WiFi-re vált. A Bluetooth a párosítás után automatikusan lecsatlakozik - ez normális működés, a kapcsolat WiFi-n keresztül folytatódik.
Az adapter használata közben a telefon WiFi-jét az adapter foglalja le, így az nem használható más hálózatokhoz.
Az adapter több telefonnal is párosítható, de egyszerre csak egy telefon csatlakozhat. Automatikusan az utoljára használt telefonhoz csatlakozik újra.
A firmware a webes felületen keresztül frissíthető: csatlakozzon az adapter WiFi-hálózatához (jelszó: 12345678), nyisson meg egy böngészőt, és írja be a 192.168.18.9 címet. A firmware-t csak probléma esetén frissítse, és a frissítés után indítsa újra a telefont.

Fontos biztonsági előírások:

- NE szerelje szét, ne égesse el, és ne tegye ki víznek a terméket, függetlenül attól, hogy használatban van-e.
- Ne használja a terméket szélsőségesen magas hőmérsékleten, magas páratartalmú vagy poros környezetben.
- Ne tisztítsa a terméket vegyszerekkel vagy tisztítószerekkel. Használjon száraz vagy enyhén nedves ruhát.
- Nem kompatibilis tartozékok használata sérülés vagy anyagi kár veszélyével járhat.
- A termék működés közben felmelegedhet. Ez normális működési jelenség, és nem ad okot aggodalomra. Szokatlanul magas hőmérséklet esetén javasoljuk, hogy húzza ki az adaptert, és az ismételt használat előtt hagyja lehűlni.
- Vezetés közben ne használja az adaptert és a telefont. A párosítást és a beállítást csak akkor végezze el, amikor a jármű biztonságosan parkol.
- Tartsa a terméket gyermekektől és háziállatoktól távol. A termék nem játékszer.

A garancia nem érvényes a következő esetekben:
Nem megfelelő szállításból, természeti katasztrófából – például árvízből, tűzből, villámcsapásból vagy földrengésből –, emberi hibából, helytelen használatból, illetve engedély nélküli módosításból vagy alkatrészcseréből eredő károk.

Megjegyzés:
A berendezés károsodásának és a személyi sérüléseknek az elkerülése érdekében fontos betartani a biztonsági óvintézkedéseket és az utasításokat.
A termék a WEEE-irányelv (2012/19/EU) hatálya alá tartozik, ezért nem helyezhető a szokásos háztartási hulladék közé. Élettartama végén adja le elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására kijelölt megfelelő gyűjtőhelyen.
A termék megfelel az alkalmazandó uniós irányelvek és szabványok követelményeinek. A megfelelőségértékelést a vonatkozó előírások szerint végezték el.
Minden védjegy és bejegyzett védjegy a megfelelő tulajdonos tulajdonát képezi.
Probléma vagy bizonytalanság esetén forduljon a gyártóhoz a customercare@outeq.eu e-mail-címen.

Opis produktu:
A) Złącze USB-A
B) Korpus ze stopu aluminium
C) Górna powierzchnia z hartowanego szkła ze wskaźnikiem LED
D) Przejściówka z USB-A na USB-C

Specyfikacja:

- Złącze wejściowe: USB-A lub USB-C
- Wejście: 4,75-5,25V, maks. 1A

- Moc wyjściowa: 5W
- Bluetooth: 5.3
- WiFi: Dual-Band 2,4GHz / 5,8GHz
- Obsługiwane telefony (iOS): iPhone 6 i nowsze, iOS 10 i nowszy
- Obsługiwane telefony (Android): Android 12 i nowszy
- Transfer danych: obsługa OTG
- Aktualizacja oprogramowania: OTA przez interfejs webowy (192.168.18.9)
- Temperatura pracy: od -20°C do 40°C
- Wymiary produktu: 23 x 23 x 23 mm
- Kolor: Gwiezdna szarość
- Materiał: korpus ze stopu aluminium, górna powierzchnia z hartowanego szkła
- Masa: 10,7 g

Zawartość opakowania:

- 1x 2in1 Wireless Car Adapter CR2 Carplay, Android
- 1x Przejściówka z USB-A na USB-C
- 1x Instrukcja obsługi

Instrukcja użytkowania:

- **Uruchomienie pojazdu:** Uruchom samochód i poczekaj, aż system jednostki głównej (infotainment) w pełni się załaduje.
- **Podłączenie adaptera:** Podłącz adapter do portu USB-A lub USB-C pojazdu. Jeśli samochód ma kilka portów, koniecznie użyj portu przeznaczonego do przewodowego CarPlay/Android Auto.
- **Przygotowanie telefonu:** Włącz WiFi w telefonie. Na liście sieci WiFi pojawi się adapter „OUTEQ CR2-XXXX" - nie łącz się z nim ani z żadną inną siecią WiFi, po prostu pozostaw WiFi włączone i niezajęte.
- **Parowanie przez Bluetooth:** Włącz Bluetooth, wyszukaj adapter „OUTEQ CR2-XXXX" i dotknij go, aby sparować. Po kilku sekundach telefon wyświetli komunikat „Użyj CarPlay/Android Auto" - potwierdź go i poczekaj 5-15 sekund na nawiązanie połączenia.
- **Automatyczne ponowne łączenie:** Po pierwszym sparowaniu adapter będzie automatycznie łączyć się ponownie z telefonem (upewnij się, że WiFi i Bluetooth w telefonie są włączone). W niektórych samochodach może być konieczne włączenie opcji „Uruchamiaj automatycznie" w ustawieniach CarPlay/Android Auto.

Uwaga:

WAŻNE: Adapter jest kompatybilny wyłącznie z pojazdami wyposażonymi fabrycznie w przewodowe Apple CarPlay lub Android Auto. Aby sprawdzić kompatybilność, podłącz telefon kablem do portu USB samochodu - jeśli CarPlay/Android Auto się uruchomi, Twój samochód jest kompatybilny. Możesz też sprawdzić, czy w menu radia samochodowego znajduje się ikona CarPlay/Android Auto, lub skontaktować się z dealerem samochodowym.
Adapter wykorzystuje Bluetooth do pierwszego parowania, a następnie przełącza się na WiFi. Bluetooth rozłącza się automatycznie po sparowaniu - to normalne zachowanie, połączenie jest kontynuowane przez WiFi.
Podczas korzystania z adaptera WiFi telefonu jest zajęte przez adapter i nie można go używać do łączenia się z innymi sieciami. Adapter można sparować z kilkoma telefonami, ale w danym momencie może być podłączony tylko jeden telefon. Automatycznie łączy się ponownie z ostatnio używanym telefonem.
Oprogramowanie można zaktualizować przez interfejs webowy: połącz się z siecią WiFi adaptera (hasło: 12345678), otwórz przeglądarkę i wpisz adres 192.168.18.9. Aktualizuj oprogramowanie tylko w przypadku problemów, a po aktualizacji uruchom telefon ponownie.

Ważne instrukcje bezpieczeństwa:

- NIE demontuj, nie spalaj ani nie wystawiaj produktu na działanie wody, niezależnie od tego, czy jest używany.
- Nie używaj produktu w skrajnie wysokich temperaturach, przy wysokiej wilgotności ani w zapylonym środowisku.

- Nie czyść produktu środkami chemicznymi ani detergentami. Używaj suchej lub lekko wilgotnej ściereczki.
- Używanie niekompatybilnych akcesoriów może stwarzać ryzyko obrażeń lub uszkodzenia.
- Produkt może nagrzewać się podczas pracy. Jest to normalne zjawisko eksploatacyjne i nie stanowi powodu do niepokoju. W przypadku zauważenia nietypowo wysokiej temperatury zalecamy odłączenie adaptera i pozostawienie go do ostygnięcia przed ponownym użyciem.
- Nie obsługuj adaptera ani telefonu podczas jazdy. Parowanie i konfigurację przeprowadzaj wyłącznie wtedy, gdy pojazd jest bezpiecznie zaparkowany.
- Przechowuj produkt poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych. Produkt nie jest przeznaczony do zabawy.

Gwarancja nie obejmuje następujących przypadków:
Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym transportem, klęskami żywiołowymi, takimi jak powodzie, pożary, uderzenia pioruna lub trzęsienia ziemi, błędem człowieka, niewłaściwym użytkowaniem produktu albo nieautoryzowanymi modyfikacjami lub wymianą części.

Uwaga:
Przestrzeganie środków ostrożności i instrukcji jest niezbędne, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia urządzenia lub odniesienia obrażeń. Produkt podlega dyrektywie WEEE (2012/19/UE) i nie może być wyrzucany razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Po zakończeniu okresu użytkowania należy przekazać go do odpowiedniego punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw i norm UE. Ocena zgodności została przeprowadzona zgodnie z odpowiednimi przepisami.
Wszystkie znaki towarowe i zarejestrowane znaki towarowe są

własnością ich odpowiednich właścicieli.
W przypadku problemów lub wątpliwości prosimy o kontakt z producentem pod adresem customercare@outeq.eu.

GR

Περιγραφή προϊόντος:
A) Βύσμα USB-A
B) Σώμα από κράμα αλουμινίου
C) Επάνω επιφάνεια από σκληρυμένο γυαλί με ένδειξη LED
D) Μετατροπέας USB-A σε USB-C

Προδιαγραφές:
- Βύσμα εισόδου: USB-A ή USB-C
- Είσοδος: 4,75-5,25V, μέγ. 1A
- Ισχύς εξόδου: 5W
- Bluetooth: 5.3
- WiFi: Dual-Band 2,4GHz / 5,8GHz
- Υποστηριζόμενα τηλέφωνα (iOS): iPhone 6 και νεότερα, iOS 10 και νεότερο
- Υποστηριζόμενα τηλέφωνα (Android): Android 12 και νεότερο
- Μεταφορά δεδομένων: υποστήριξη OTG
- Ενημέρωση υλικολογισμικού: OTA μέσω διαδικτυακής διεπαφής (192.168.18.9)
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -20°C έως 40°C
- Διαστάσεις προϊόντος: 23 x 23 x 23 mm
- Χρώμα: Γκρι του διαστήματος
- Υλικό: σώμα από κράμα αλουμινίου, επάνω επιφάνεια από σκληρυμένο γυαλί
- Βάρος: 10,7 g

Περιεχόμενα συσκευασίας:
- 1x 2in1 Wireless Car Adapter CR2 Carplay, Android

- 1x Μετατροπέας USB-A σε USB-C
- 1x Εγχειρίδιο χρήσης

Οδηγίες χρήσης:

- **Εκκίνηση του οχήματος:** Βάλτε μπροστά το αυτοκίνητο και περιμένετε μέχρι να φορτωθεί πλήρως το σύστημα της κεντρικής μονάδας (infotainment).
- **Σύνδεση του προσαρμογέα:** Συνδέστε τον προσαρμογέα στη θύρα USB-A ή USB-C του οχήματος. Εάν το αυτοκίνητο διαθέτει περισσότερες θύρες, φροντίστε να χρησιμοποιήσετε τη θύρα που προορίζεται για το ενσύρματο CarPlay/Android Auto.
- **Προετοιμασία του τηλεφώνου:** Ενεργοποιήστε το WiFi του τηλεφώνου σας. Ο προσαρμογέας «OUTEQ CR2-XXXX» θα εμφανιστεί στη λίστα WiFi - μη συνδεθείτε σε αυτόν ούτε σε κάποιο άλλο δίκτυο WiFi αυτή τη στιγμή, απλώς αφήστε το WiFi ενεργοποιημένο και ελεύθερο.
- **Σύζευξη μέσω Bluetooth:** Ενεργοποιήστε το Bluetooth, αναζητήστε τον προσαρμογέα «OUTEQ CR2-XXXX» και πατήστε τον για σύζευξη. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, το τηλέφωνο θα εμφανίσει το μήνυμα «Χρήση CarPlay/Android Auto» - επιβεβαιώστε και περιμένετε 5-15 δευτερόλεπτα για να ολοκληρωθεί η σύνδεση.
- **Αυτόματη επανασύνδεση:** Μετά την πρώτη σύζευξη, ο προσαρμογέας θα επανασυνδέεται αυτόματα με το τηλέφωνό σας (βεβαιωθείτε ότι το WiFi και το Bluetooth του τηλεφώνου είναι ενεργοποιημένα). Σε ορισμένα αυτοκίνητα ενδέχεται να χρειαστεί να ενεργοποιήσετε την επιλογή «Αυτόματη εκκίνηση» στις ρυθμίσεις CarPlay/Android Auto.

Σημείωση:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Συμβατό μόνο με οχήματα εξοπλισμένα με εργοστασιακό ενσύρματο Apple CarPlay ή Android Auto. Για να επαληθεύσετε τη συμβατότητα, συνδέστε το τηλέφωνό σας με καλώδιο στη θύρα USB του αυτοκινήτου - εάν εκκινηθεί το CarPlay/Android Auto, το αυτοκίνητό σας είναι συμβατό. Μπορείτε επίσης να ελέγξετε εάν υπάρχει εικονίδιο CarPlay/Android Auto στο μενού του ραδιοφώνου του αυτοκινήτου ή να επικοινωνήσετε με τον αντιπρόσωπο του αυτοκινήτου σας.

Ο προσαρμογέας χρησιμοποιεί Bluetooth για την αρχική σύζευξη και στη συνέχεια μεταβαίνει σε WiFi. Το Bluetooth αποσυνδέεται αυτόματα μετά τη σύζευξη - αυτή είναι φυσιολογική συμπεριφορά, η σύνδεση συνεχίζεται μέσω WiFi.

Κατά τη χρήση του προσαρμογέα, το WiFi του τηλεφώνου σας είναι δεσμευμένο από τον προσαρμογέα και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για άλλα δίκτυα.

Ο προσαρμογέας μπορεί να συζευχθεί με περισσότερα τηλέφωνα, αλλά μόνο ένα τηλέφωνο μπορεί να είναι συνδεδεμένο κάθε φορά. Επανασυνδέεται αυτόματα με το τηλέφωνο που χρησιμοποιήθηκε τελευταίο.

Το υλικολογισμικό μπορεί να ενημερωθεί μέσω της διαδικτυακής διεπαφής: συνδεθείτε στο WiFi του προσαρμογέα (κωδικός πρόσβασης: 12345678), ανοίξτε ένα πρόγραμμα περιήγησης και πληκτρολογήστε 192.168.18.9. Ενημερώστε το υλικολογισμικό μόνο εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα και επανεκκινήστε το τηλέφωνό σας μετά την ενημέρωση.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας:

- ΜΗΝ αποσυναρμολογείτε, καίτε ή εκθέτετε το προϊόν σε νερό, ανεξάρτητα από το εάν χρησιμοποιείται ή όχι.
- Αποφεύγετε τη χρήση του προϊόντος σε εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες, υψηλή υγρασία ή περιβάλλον με πολλή σκόνη.
- ΜΗΝ καθαρίζετε το προϊόν με χημικές ουσίες ή απορρυπαντικά. Χρησιμοποιείτε στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί.
- Η χρήση μη συμβατών εξαρτημάτων ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά.
- Το προϊόν ενδέχεται να θερμανθεί κατά τη λειτουργία. Πρόκειται για φυσιολογική κατάσταση λειτουργίας και δεν αποτελεί λόγο ανησυχίας. Εάν παρατηρήσετε ασυνήθιστα υψηλή θερμοκρασία, συνιστάται να αποσυνδέσετε τον προσαρμογέα και να τον αφήσετε

να κρυώσει πριν τον χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Μη χειρίζεστε τον προσαρμογέα ή το τηλέφωνό σας κατά την οδήγηση. Πραγματοποιείτε τη σύζευξη και τη ρύθμιση μόνο όταν το όχημα είναι σταθμευμένο με ασφάλεια.
- Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση ως παιχνίδι.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις ακόλουθες περιπτώσεις:
Ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη μεταφορά, φυσικές καταστροφές, όπως πλημμύρες, πυρκαγιές, κεραυνούς ή σεισμούς, ανθρώπινο σφάλμα, λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή αλλαγές εξαρτημάτων.

Σημείωση:
Είναι σημαντικό να τηρούνται οι προφυλάξεις ασφαλείας και οι οδηγίες, ώστε να αποφεύγεται ο κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στον εξοπλισμό ή τραυματισμού.
Το προϊόν υπάγεται στην Οδηγία WEEE (2012/19/ΕΕ) και δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Στο τέλος της διάρκειας ζωής του, παραδώστε το σε κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.
Το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των εφαρμοστέων οδηγιών και προτύπων της ΕΕ. Η αξιολόγηση της συμμόρφωσης πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τους σχετικούς κανονισμούς.
Όλα τα εμπορικά σήματα και τα καταχωρισμένα εμπορικά σήματα αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.
Σε περίπτωση προβλημάτων ή αμφιβολιών, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή στη διεύθυνση customercare@outeq.eu.

DK

Produktbeskrivelse:
A) USB-A-stik
B) Hus af aluminiumlegering
C) Top af hærdet glas med LED-indikator
D) USB-A til USB-C-adapter

Specifikationer:
- Indgangsstik: USB-A eller USB-C
- Indgang: 4,75-5,25V, maks. 1A
- Udgangseffekt: 5W
- Bluetooth: 5.3
- WiFi: Dual-Band 2,4GHz / 5,8GHz
- Understøttede telefoner (iOS): iPhone 6 og nyere, iOS 10 og nyere
- Understøttede telefoner (Android): Android 12 og nyere
- Dataoverførsel: OTG-understøttelse
- Firmwareopdatering: OTA via webinterface (192.168.18.9)
- Driftstemperatur: -20°C til 40°C
- Produktmål: 23 x 23 x 23 mm
- Farve: Space Grey
- Materiale: hus af aluminiumlegering, top af hærdet glas
- Vægt: 10,7 g

Pakkens indhold:
- 1x 2in1 Wireless Car Adapter CR2 Carplay, Android
- 1x USB-A til USB-C-adapter
- 1x Brugervejledning

Brugsanvisning:
- **Start køretøjet:** Start bilen, og vent, indtil hovedenhedens (infotainment)system er fuldt indlæst.
- **Tilslut adapteren:** Sæt adapteren i bilens USB-A- eller USB-C-port. Hvis bilen har flere porte, skal du bruge den port, der er beregnet til kablet CarPlay/Android Auto.

- **Forbered din telefon:** Tænd for telefonens WiFi. Adapteren "OUTEQ CR2-XXXX" vises på WiFi-listen - opret ikke forbindelse til den eller til noget andet WiFi-netværk på dette tidspunkt, lad blot WiFi være tændt og ledigt.
- **Par via Bluetooth:** Tænd for Bluetooth, søg efter adapteren "OUTEQ CR2-XXXX", og tryk på den for at parre. Efter et par sekunder viser telefonen meddelelsen "Brug CarPlay/Android Auto" - bekræft, og vent 5-15 sekunder, indtil forbindelsen er oprettet.
- **Automatisk genoprettelse af forbindelse:** Efter den første parring opretter adapteren automatisk forbindelse til din telefon igen (sørg for, at telefonens WiFi og Bluetooth er tændt). I nogle biler kan det være nødvendigt at aktivere indstillingen "Start automatisk" i CarPlay/Android Auto-indstillingerne.

Bemærk:
VIGTIGT: Kun kompatibel med køretøjer udstyret med fabriksmonteret kablet Apple CarPlay eller Android Auto. For at kontrollere kompatibiliteten skal du slutte din telefon til bilens USB-port med et kabel - hvis CarPlay/Android Auto starter, er din bil kompatibel. Du kan også se efter et CarPlay/Android Auto-ikon i bilradioens menu eller kontakte din bilforhandler.
Adapteren bruger Bluetooth til den første parring og skifter derefter til WiFi. Bluetooth afbrydes automatisk efter parringen - det er normal adfærd, forbindelsen fortsætter via WiFi.
Mens adapteren er i brug, er telefonens WiFi optaget af adapteren og kan ikke bruges til andre netværk.
Adapteren kan parres med flere telefoner, men kun én telefon kan være tilsluttet ad gangen. Den opretter automatisk forbindelse til den senest anvendte telefon.
Firmwaren kan opdateres via webinterfacet: Opret forbindelse til adapterens WiFi (adgangskode: 12345678), åbn en browser, og indtast 192.168.18.9. Opdater kun firmwaren, hvis du oplever problemer, og genstart telefonen efter opdateringen.

Vigtige sikkerhedsanvisninger:
- Produktet må IKKE skilles ad, brændes eller udsættes for vand, uanset om det er i brug eller ej.
- Undgå at bruge produktet ved ekstremt høje temperaturer, høj luftfugtighed eller i støvede omgivelser.
- Produktet må IKKE rengøres med kemikalier eller rengøringsmidler. Brug i stedet en tør eller let fugtig klud.
- Brug af inkompatibelt tilbehør kan medføre risiko for personskade eller beskadigelse.
- Produktet kan blive varmt under brug. Dette er en normal driftstilstand og giver ikke anledning til bekymring. Hvis du bemærker en usædvanligt høj temperatur, anbefales det at frakoble adapteren og lade den køle af, inden den bruges igen.
- Betjen ikke adapteren eller din telefon under kørslen. Udfør kun parring og opsætning, når køretøjet er sikkert parkeret.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og kæledyr. Produktet er ikke beregnet til brug som legetøj.

Garantien gælder ikke i følgende tilfælde:
Skader forårsaget af forkert transport, naturkatastrofer såsom oversvømmelser, brande, lynnedslag eller jordskælv, menneskelige fejl, forkert brug af produktet eller uautoriserede ændringer eller udskiftninger af dele.

Bemærk:
Det er vigtigt at følge sikkerhedsforanstaltningerne og anvisningerne for at undgå risiko for beskadigelse af udstyret eller personskade.
Dette produkt er omfattet af WEEE-direktivet (2012/19/EU) og må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Når produktet er udtjent, skal det afleveres på et egnet indsamlingssted til genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr.
Dette produkt opfylder kravene i de gældende EU-direktiver og

standarder. Overensstemmelsesvurderingen er udført i henhold til de relevante bestemmelser.
Alle varemærker og registrerede varemærker tilhører deres respektive ejere.
Ved problemer eller tvivlsspørgsmål bedes du kontakte producenten på customercare@outeq.eu.





OUTEQ

Producer/Importer: Ingredi Europa s.r.o.
Email: customercare@outeq.eu
www.outeq.eu
Phone: +420608663085
Address: Krajankova 3176/2,
Prague, 141 00, Czechia

www.outeq.eu

Made in China



RoHS